

Die Angaben zur Person und zur gesuchten Wohnung im Rahmen einer Wohnungsvormerkung bei der GEWOBAU der Stadt Schwabach GmbH müssen, um Falscheingaben aufgrund von Übermittlungsfehlern zu vermeiden, grundsätzlich eigenhändig erfolgen. Eine Mithilfe durch Mitarbeiter/-innen des Wohnungsunternehmens ist nur in einem sehr eingeschränkten Umfang möglich. Sollte die eigenhändige Eingabe vor Ort, insbesondere wegen sprachlicher Probleme nicht möglich sein, bieten die Migrationsberatungen der Diakonie, der Caritas und der Jugendmigrationsdienst des IB gerne ihre Unterstützung an.

Kontakt Daten Beratungsdienste:

Caritas Kreisstelle Roth, Migrationsdienst für erwachsene Zuwanderer ab 27 Jahre
Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 879 – 341

Diakonisches Werk Schwabach, Migrationsdienst für erwachsene Zuwanderer ab 27 Jahren
Wittelsbacherstr. 4 a, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 98414-506, -507, -510

Internationaler Bund, Jugendmigrationsdienst von 16-26 Jahren
Auf der Aich 1-3, 91126 Schwabach, Tel 0160 5382745

Anmerkung:

Die nachfolgenden Übersetzungen wurden fachgerecht erstellt. Eine Gewähr für vollständige Richtigkeit kann aber nicht übernommen werden



Në parim, të dhënat mbi personin dhe apartamentin e kërkuar në kuadrin e një aplikimi për apartament tek GEWOBAU i qytetit të Schwabach GmbH, duhet të jepen personalisht, në mënyrë që të eliminohen gabime të mundshme gjatë rregjistrimit të të dhënave. Ndhimesa e punonjësve të Firmës GEWOBAU është e mundur vetëm në raste shumë të veçanta. Nëse plotësimi i të dhënave në vend nuk mund të realizohet personalisht - veçanërisht si rezultat i problemeve gjuhësore - ekziston mundësia e ndihmesës nga punonjëtës të Diakonisë, Caritas dhe Jugendmigrationsdienst (Këshillim në fushën e migracionit për të rinjtë), të cilët ju mbështesin gjatë orarit të konsultimit të tyre.

Të dhënat e kontakteve me shoqatat përkatëse:

Caritas Kreisstelle Roth, Shërbimi për çështje të migracionit për migrantë mbi moshën 27 vjeç
Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 879 – 341

Diakonisches Werk Schwabach, Shërbimi për çështje të migracionit për migrantë mbi moshën 27 vjeç,
Wittelsbacherstr. 4 a, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 98414-506, -507, -510

Internationaler Bund, Shërbimi për çështje të migracionit për të rinj nga mosha 16 - 26 vjeç.
Auf der Aich 1-3, 91126 Schwabach, Tel 0160 5382745

Shënim:

Përkthimi është bërë në mënyrë profesionale. Gjithsesi nuk marrim përsipër saktësinë e plotë të tij.

إن المعلومات المطلوبة حول الشخص مقدم الطلب وحول الشقة المرغوب بها في إطار البحث عن سكن لدى مؤسسة الإسكان GEWOBAU GmbH في مدينة شفاهاخ يجب أن تكون بشكل أساسي مكتوبة بخط يد صاحب العلاقة نفسه، وذلك لتجنب الأخطاء الممكنة خلال عملية نقل وإرسال البيانات.

ليس بإمكان العاملين والعاملات في مؤسسة الإسكان تقديم المساعدة في عملية تقديم طلب للبحث عن شقة إلا على نطاق ضيق وفي حالات محدود جداً، لذلك ولأنه من الممكن أن تصادف الراغب بالبحث عن شقة مشاكل لغوية، فإننا ننصح الراغبين بالتوجه مباشرة إلى مراكز الدعم والمساعدة الاجتماعية في مدينة شفاهاخ، حيث تقوم هذه المراكز بتقديم الدعم الكامل والمساعدة اللازمة في تقديم طلب البحث أو اختيار الشقة المرغوب بها. فيما يلي عناوين ومواعيد العمل لهذه المراكز:

1. Caritas Kreisstelle Roth منظمة الكاريتاس للمهاجرين واللاجئين فوق سن ال 27 عام

العنوان: Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach

رقم الهاتف: 09122/ 879341

2. Diakonisches Werk Schwabach منظمة الدياكوني للمهاجرين واللاجئين فوق سن ال 27 عام

العنوان: Wittelsbacherstr. 4 a, 91126 Schwabach

رقم الهاتف: 09122 / 98414-506, -507, -510

3. Internationaler Bund, Jugendmigrationsdienst مكتب خدمات الشباب المهاجر من سن

ال 26 وحتى ال 16 عام.

العنوان: Auf der Aich 1-3, 91126 Schwabach

رقم الهاتف: 0160 5382745



只有在您提供的个人信息和您寻找的公寓信息正确无误的情况下才能为您找到公寓，我们的工作人员在这方面为您提供的服务极为有限，特别是在您语言表达方面有问题的情况下。但我们有天主教会，基督教会，青少年移民处为您提供帮助。

联系方式：

基督教会移民服务处 · Roth, 27岁以上的成人

Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach

电话：09122-879341

天主教会移民服务处 · Schwabach, 27岁以上成人

Wittelsbacherstr. 4 a, 91126 Schwabach

电话：09122 / 98414-506, -507, -510

国际联盟 · 青少年移民处 · 12-26岁青少年

Auf der Aich 1-3

91126 Schwabach

电话：0160-5382745



In order to avoid incorrect entries due to transmission errors, the information of the person and the apartment you are searching for in the context of an apartment reservation at GEWOBAU der Stadt Schwabach GmbH must always be provided independently.

The help from employees of the housing company is only possible to a very limited extent.

If you have some problems with your entries, particularly of the German language, migration consulates, Caritas and migration consulates for teenager will help you.

These are the contacts and opening hours of the consulates:

Caritas Kreisstelle Roth, migration consulates for an adult immigrant from 27 years
Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 879 - 341

Diakonisches Werk Schwabach, migration consulates for an adult immigrant from 27 years
Wittelsbacher Str. 4 a, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 98414-506, -507, -510

Internationaler Bund, migration consulates for teenager from 12 to 26 years
Auf der Aich 1-3, 91126 Schwabach, Tel 0160 5382745

Note:

The following translation was created professional. But there is no guarantee for a completely right translation.



Afin d'éviter toute erreur lors de la transmission des données personnelles lors de la constitution du dossier dans le cadre d'une demande de logement social auprès de GEWOBAU/Schwabach GmbH, le demandeur se doit de le faire personnellement.

L'aide provenant du personnel de l'entreprise communale de logements pour remplir le dossier reste à petite échelle quand les personnes rencontrent des difficultés avec la langue allemande, c'est pourquoi en cas de problèmes de communication, le centre de conseils pour immigrants Diakonisches Werk, Caritas et Les services d'aide aux jeunes immigrés IB proposent une assistance chargée d'accompagner la personne dans les démarches.

Les coordonnées de Nos services :

Caritas Roth, service des migrations pour adultes à partir de 27 ans
Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach

Tel. : 09122 / 879-341

Diakonisches Werk Schwabach, service des migrations pour adultes à partir de 27 ans
Wittelsbacherstr. 4a, 91126 Schwabach.....

Tel.: 09122 / 98414-506, -507, -510

Les services d'aide aux jeunes immigrés IB,
service d'accompagnement pour jeunes de 12 ans à 26 ans
Auf der Aich 1-3, 91126 Schwabach

Tel.: 0160 5382745



Τα προσωπικά στοιχεία και τα στοιχεία της ζητούμενης κατοικίας τα οποία πρέπει να παραδοθούν στην GEWOBAU του δήμου Schwabach GmbH, ως προς αποφυγή λανθασμένων καταχωρήσεων ή την αποφυγή λαθών προερχόμενα από την ηλεκτρονική μεταβίβαση στοιχείων, θα πρέπει να παραδίδονται προσωπικά.

Βοήθεια από συνεργάτη ή συνεργάτρια της εταιρίας είναι περιορισμένα διαθέσιμη.

Σε περίπτωση που δεν είναι η προσωπική παράδοση δυνατή, κυρίως λόγω γλωσσικών περιορισμών, προσφέρουν οι συνεργάτες της Diakonie, της Caritas καθώς και του Jugendmigrationsdienst του IB, την βοήθειά τους, στις κάτωθι αναφερθείσες ημέρες και ώρες.

Στοιχεία επαφής:

Caritas Kreisstelle Roth, υπηρεσία μεταναστών για μετανάστες άνω των 27 ετών
Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 879 - 341

Diakonisches Werk Schwabach, υπηρεσία μεταναστών για μετανάστες άνω των 27 ετών
Wittelsbacherstr. 4 a, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 98414-506, -507, -510

Internationaler Bund, υπηρεσία για νέους 12 έως 26 ετών
Auf der Aich 1-3, 91126 Schwabach, Tel 0160 5382745

I dati anagrafici e i dati per l'appartamento cercato per la prenotazione, devono rimettere di propria mano per evitare l'errori.

L'aiuto delle collaboratrice non é possibile.

Se la prenotazione di propria mano non é possibile, voltarsi alla Diakonie, la Caritas o al servizio di migrazione.

Appresso sono in un elenco I dati di contatto degli uffici. Loro sono aiutai.

Caritas (da 27 anni)

Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 879 - 341

Diakonie (da 27 anni)

Wittelsbacherstr. 4 a, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 98414-506, -507, -510

Servizio di migrazione (per personi da 16 a 26 anni)

Auf der Aich 1-3, 91126 Schwabach, Tel 0160 5382745

Informacje dotyczące osoby i mieszkania , w celu rezerwacji apartamentu w GEWOBAU Schwabach.

Aby uniknąć błędnych wpisów z powodu braku lub błędów tłumaczenia, muszą dane zostać wpisane osobiście i własnoręcznie. Omoc ze strony pracowników firmy przy wypełnianiu kwestionariusza jest tylko możliwa w bardzo ograniczonym zakresie.

Jeżeli uzupełnienie danych nie jest możliwe z powodu bariery językowej, proszę zwrócić się o pomoc do niżej podanych pracowników usługi migracyjnej z Diakonie, Caritas lub Internationaler Bund w następujących godzinach pracy.

Informacje o usługach doradczych:

Caritas Kreisstelle Roth

Usługi migracyjne dla dorosłych migrantów po ukończeniu 27 roku życia
Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach, Tel: 09122/ 879 - 341

Diakonisches Werk Schwabach

Usługi migracyjne dla dorosłych migrantów po ukończeniu 27 roku życia
Wittelsbacherstr. 4 a, 91126 Schwabach, Tel: 09122 / 98414-506, -507, -510

Internationaler Bund

Usługi migracyjne dla młodzieży (od 12 – 26 lat)
Auf der Aich 1-3, 91126 Schwabach, Tel: 0160 / 5382745

UWAGA:

Nie gwarantujemy w pełni poprawnego tłumaczenia.



Pentru evitarea erorilor de transmisie, cererea ce conține datele personale și cele ale locuinței căutate în cadrul firmei GEWOBAU din orașul Schwabach trebuie completată personal. În vederea completării cererii se acordă sprijin din partea colaboratorilor firmei doar în măsură limitată. În cazul în care din cauza dificultăților lingvistice completarea cererii nu este posibilă, serviciile de migrație Diakonie și Caritas, precum și Serviciul de Migrație a Tinerilor din cadrul IB vă vor sprijini cu plăcere în cadrul programului de lucru menționat mai jos.

Datele de contact ale Serviciilor:

Caritas Kreisstelle Roth

Caritas - județul Roth, Serviciul de migrație pentru adulți imigrați de la 27 ani
Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach, Tel 09122/879-341

Diakonisches Werk Schwabach

Diakonia din Schwabach, Serviciul de migrație pentru adulți imigrați de la 27 ani
Wittelsbacherstr. 4 a, 91126 Schwabach, Tel 09122/98414-506, -507, -510

Internationaler Bund

Federația Internațională, Serviciul de migrație pentru tineri între 16-26 ani
Auf der Aich 1-3, 91126 Schwabach, Tel 0160/5382745



Подробная информация о человеке и разыскиваемой квартире, в рамках предварительной заявки на жилую площадь в GEWOBAU, в городе Schwabach GmbH, во избежание неправильных записей данных, должна быть сделана лично. Помощь со стороны работников жилищной компании возможна только в отдельных случаях. Если подача заявления на месте невозможна, например из-за языковых проблем, консультанты по миграции Diakonie и Caritas и службы молодежной миграции Internationaler Bund будут рады предложить свою поддержку в приёмные часы, указанные ниже.

Контактная информация консультационных служб:

Caritas Kreisstelle Roth, Миграционная служба для взрослых иммигрантов от 27 лет
Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 879 - 341

Diakonisches Werk Schwabach, Миграционная служба для взрослых иммигрантов от 27 лет
Wittelsbacherstr. 4 a, 91126 Schwabach, Tel. 09122 / 98414-506, -507, -510

Internationaler Bund, Молодежная миграционная служба от 16 до 26 лет
Auf der Aich 1-3, 91126 Schwabach, Te.l 0160 5382745



Yanlış girişleri ve iletim hataları önlemek için kişiye yönelik bilgiler, aranılan daire ve daire rezervasyon bağlamında GEWOBAU Stadt Schwabach GmbH'a aynı anda yapılmalıdır. Daire şirketinin çalışanlarından yardım almak sadece çok sınırlı bir ölçüdedir. Bilgilerin aynı anda iletilmesi, özellikle de dilsel sorunlar nedeniyle mümkün olmaması durumunda, Diakonie ve Caritas'ın Göç Danışmanlığı ve IB'nin Gençlik Göçmenlik Bürosu aşağıda belirtilen zamanlarda destek vermekten memnuniyet duyar.

Danışmanlık hizmetlerinin iletişim bilgileri:

Caritas Kreisstelle Roth, Göç Danışmanlığı, yetişkin göçmenler için 27 yaşından itibaren
Penzendorfer Straße 20, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 879 - 341

Diakonisches Werk Schwabach, Göç Danışmanlığı, yetişkin göçmenler için 27 yaşından itibaren
Wittelsbacherstr. 4 a, 91126 Schwabach, Tel 09122 / 98414-506, -507, -510

Internationaler Bund, Göç Danışmanlığı, gençler için 16-26 yaş arası
Auf der Aich 1-3, 91126 Schwabach, Tel 0160 5382745